

## Question in Project:

RESPOND - Improving regional health system responses to the challenges of migration through tailored interventions for asylum-seekers and refugees (English Version)

---

## Question Topic:

Personality/ Mood & emotions

## Construct:

Quality of life, overall (QoL)

## Introduction:

In the following questions you will be asked how you rate your quality of life, your health and other areas of your life. Please think about how you felt in the past two weeks and tick **the ones that apply most to you**.

*[In den folgenden Fragen werden Sie danach gefragt, wie Sie Ihre Lebensqualität, Ihre Gesundheit und andere Bereiche Ihres Lebens beurteilen. Bitte überlegen Sie, wie Sie sich in den vergangenen zwei Wochen gefühlt haben und kreuzen Sie an, **was für Sie am ehesten zutrifft.**]*

## Question Text:

How would you rate your quality of life?

*[Wie würden Sie Ihre Lebensqualität beurteilen?]*

## Answer Categories:

Very bad *[Sehr schlecht]*

Bad *[Schlecht]*

Moderate *[Mittelmäßig]*

Good *[Gut]*

Very good *[Sehr gut]*

## Cognitive Techniques:

Emergent Probing.

## Findings for Question:

This question has not been systematically tested. Therefore, only the spontaneous comments of some test persons are available - if at all.

### Russian

Test person RUS01 and the interpreter in this interview stated that the question was not understandable or formulated too globally. It is unclear what "quality of life" refers to: health? How do you feel? Something different?

### Farsi

Test person FAR01 points out that the term "quality of life" is rather vague and can refer to mental and physical well-being on the one hand, but also to things like the financial situation on the other. Since it was announced in the introduction of the interview that the questionnaire would deal with the subject of health, she thinks that the question of quality of life - as long as it does not exclusively refer to health - is out of place.

## Recommendations:

Based on the comments of the test persons, we recommend rephrasing the question and not to talk about quality of life in general, as it seems difficult to apply such a global measure to the last 2 weeks. Instead, we recommend that the current level of life satisfaction be queried. Furthermore, the introductory text could be shortened.

Introduction:

Please think about how you have felt in the past two weeks and tick what applies to you most.

*[Bitte überlegen Sie, wie Sie sich in den vergangenen zwei Wochen gefühlt haben und kreuzen Sie an, was für Sie am ehesten zutrifft.]*

Question:

How satisfied are you with your life right now?

*[Wie zufrieden sind Sie zurzeit mit Ihrem Leben?]*

Answer options: No changes recommended.